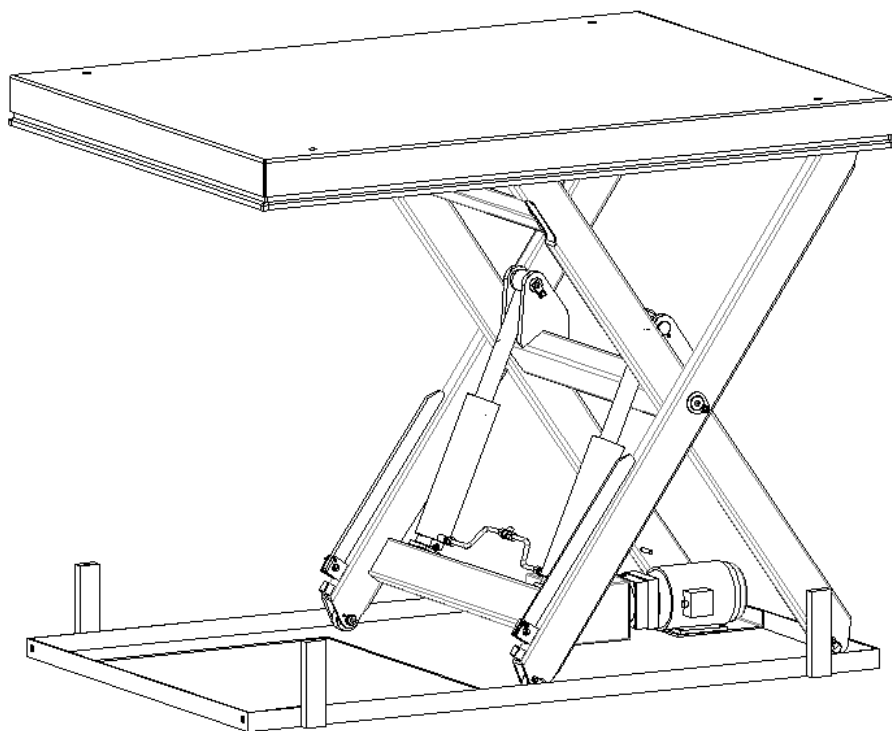


Руководство по эксплуатации Стол подъемный HIW20, HIW30



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не использовать электрооборудование без изучения данного Руководства по эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Проверить соответствие данного оборудования типу, указанному на идентификационной табличке.

Версия 09/2018

HIW20_30A_B-SMS-001-RU

АКТУАЛЬНОСТЬ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Вся продукция NOBLELIFT, в целях улучшения качества и потребительских свойств, постоянно модернизируется и усовершенствуется, а также является предметом постоянных разработок и исследований, что может стать причиной некоторых расхождений между реальной техникой и данными, приведёнными в настоящем руководстве. Поэтому отклонения в приведённых данных, иллюстрациях и описаниях не могут служить основанием для каких-либо претензий.

Данные, приведенные в нижеизложенных таблицах, актуальны на момент публикации настоящего Руководства. Фотографии и иллюстрации служат лишь для ознакомления и получения общего представления о предмете. Изготовитель оставляет за собой полное право вносить изменения в конструкцию оборудования и менять технические характеристики без предварительного уведомления. При необходимости уточнения технических характеристики или другой информации касаемых предмета настоящего Руководства, свяжитесь с уполномоченным региональным дилерским центром или региональным представительством.

ОХРАНА ТОВАРНОГО ЗНАКА И АВТОРСКИХ ПРАВ

Все содержимое настоящего Руководства является собственностью NOBLELIFT INTELLIGENT EQUIPMENT и защищено действующим законодательством, регулирующим вопросы авторского права. Запрещается воспроизводить, переводить и передавать информацию, полностью или частично указанную в настоящем Руководстве третьим лицам без письменного согласия производителя.

Авторское право остается за компанией, указанной в сертификате CE в конце этого документа, или, если она продается в США, за компанией, указанной на наклейке компании.

Логотип и буквенное обозначение NOBLELIFT® являются зарегистрированными товарными знаками. Использование товарного знака без согласия правообладателя является незаконным и влечет за собой административно-уголовную ответственность.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Перед началом эксплуатации подъемного стола внимательно ознакомьтесь с данным Руководством по эксплуатации и разберитесь в правилах использования данного оборудования в полном объеме. Неправильная эксплуатация может привести к опасности. При использовании и обслуживании оборудования удостоверьтесь, что оно соответствует вашей модели.

Сохраните данное Руководство для возможной консультации в будущем. Если данные или предупреждающие надписи повреждены или потеряны, пожалуйста, обратитесь к нашему контактному дилеру для замены.

Отходы, представляющие опасность для окружающей среды, такие как батареи, масло и электроника, могут нанести экологический ущерб или вред здоровью при неправильном обращении.

Отходы должны быть рассортированы и разложены в жесткие контейнеры для мусора в соответствии с нормами и собраны местным органом по защите окружающей среды.

Во избежание утечки технических жидкостей во время эксплуатации оборудования, пользователь должен подготовить впитывающие материалы (опилки или сухую ткань), чтобы собрать вытекшие жидкости вовремя. В целях избегания вторичного загрязнения окружающей среды, использованные впитывающие материалы должны быть переданы в специальные службы.

Наша техника непрерывно совершенствуется. Данное Руководство должно применяться только в целях эксплуатации/обслуживания подъемных столов. Производитель не несет никакой ответственности за повреждения или несчастные случаи, которые возникают в связи с несоблюдением инструкций Руководства и указаний по технике безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ: вся информация, представленная ниже, основана на данных, доступных на момент печати. Мы оставляем за собой право изменять наши собственные продукты в любой момент без предварительного уведомления. Поэтому рекомендуется всегда проверять возможные обновления.



ПРИМЕЧАНИЕ: В данном Руководстве знак, указанный слева, означает предупреждение или опасность, которая может привести к смерти или серьезным травмам при нарушении условий эксплуатации.

Содержание

1. ПРАВИЛЬНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ	6
2. ОПИСАНИЕ ПОДЪЕМНОГО СТОЛА.....	7
a. Основные технические характеристики.....	7
b. Описание устройств безопасности и предупреждающих табличек	9
c. Идентификационная табличка.....	9
3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ОСТАТОЧНЫЙ РИСК, ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	11
4. ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОСМОТР	12
5. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	12
a. Аварийная кнопка.....	12
b. Кнопка подъема.....	12
c. Кнопка спуска	12
6. РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	13
a. Гидравлическое масло	13
b. Точки смазки	13
c. Проверка и долив гидравлического масла	13
7. СПЕЦИФИКАЦИЯ ШЛАНГОВ	14
8. ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	14
9. СХЕМЫ	15
a. Электрическая схема.....	15
b. Гидравлическая схема.....	16
10. СПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ.....	17
a. HIW20A (2000 кг).....	17
b. Цилиндр HIW20A (2000 кг)	19
c. HIW20B (2000 кг)	21
d. Цилиндр HIW20B (2000 кг)	23
e. HIW30A (3000 кг).....	25
f. Цилиндр HIW30A (3000 кг)	27
g. HIW30B (3000 кг)	29
h. Цилиндр HIW30B (3000 кг)	31
i. Насосная станция	33
11. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ.....	34

1. ПРАВИЛЬНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Категория подъемного стола в соответствии с EN1570: 3 категория подъемного оборудования.

Стол предназначен для эксплуатации внутри помещений вне общественных мест, не предназначен для использования в погрузочных доках в качестве выравнивающего устройства. Стол должен использоваться на твердых, гладких, подготовленных, ровных соответствующих поверхностях с температурой окружающей среды от +5 °С до + 40 °С. Рабочее освещение должно составлять не менее 50 Люкс. Рабочая зона должна быть освобождена от любых препятствий, которые могут нарушить обзор оператора.

Установка

Стол поставляется в собранном виде. Закрепите стол на поверхности пола, чтобы предотвратить его непреднамеренное перемещение и повысить устойчивость.

При установке необходимо следить за тем, чтобы подъемный стол не был установлен в положении, при котором шум от него усиливается.

При установке стола соблюдайте действующие строительные нормы и правила безопасной эксплуатации.

Во избежание получения травм конечностей необходимо обеспечить следующие минимальные зазоры между подвижными и неподвижными частями, которые находятся в зоне досягаемости людей (см. EN ISO 13857), стоящих рядом с рабочей зоной:

- для пальцев - 25 мм;
- для пальцев ног - 50 мм;
- для рук - 100 мм;
- для рук и закрытых кистей - 120 мм;
- для ног - 120 мм;
- для тела - 500 мм.

Позиция оператора должна обеспечивать оператору четкий обзор опасных частей платформы и груза в любой момент времени на протяжении всей операции подъема/ спуска.

2. ОПИСАНИЕ ПОДЪЕМНОГО СТОЛА

а. Основные технические характеристики

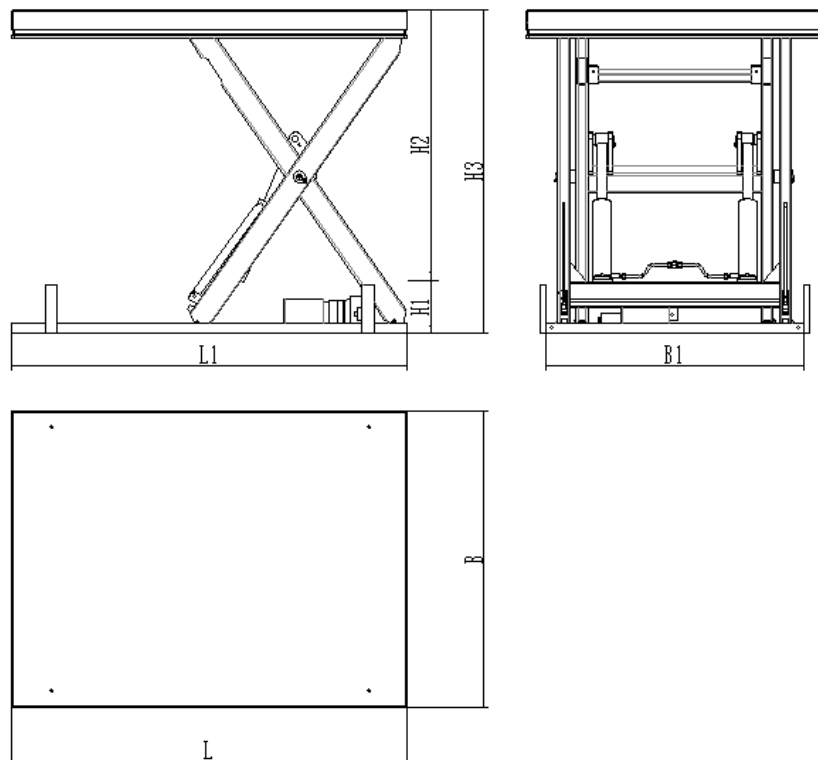


Рис.1: Технические данные

Таблица 1: Основные технические данные для стандартной версии

Модель		HIW20A	HIW30A	HIW20B	HIW30B
Грузоподъемность	кг	2000	3000	2000	3000
Максимальная высота платформы Н3	мм	1550	1600	1850	1900
Минимальная высота платформы Н1	мм	250	300	250	300
Подъем Н2	мм	1300	1300	1600	1600
Размер платформы (LxB)	мм	2000x1500	2000x1500	2200x1500	2200x1500
Размер основания (L1xB1)	мм	2000x1300	2000x1300	2200x1300	2200x1300
Время подъема	с	34	39	38	53
Время спуска	с	13	12	14	15
Производительность насоса	л/мин	4,9	4,9	4,9	4,9
Объем масляного бака	л	3,5	5	5	5
Характеристики двигателя подъема		АС3х380 В, 1500 Вт	АС3х380 В, 1500 Вт	АС3х380 В, 1500 Вт	АС3х380 В, 1500 Вт
Масса	кг	575	657	626	720

б. Описание устройств безопасности и предупреждающих табличек

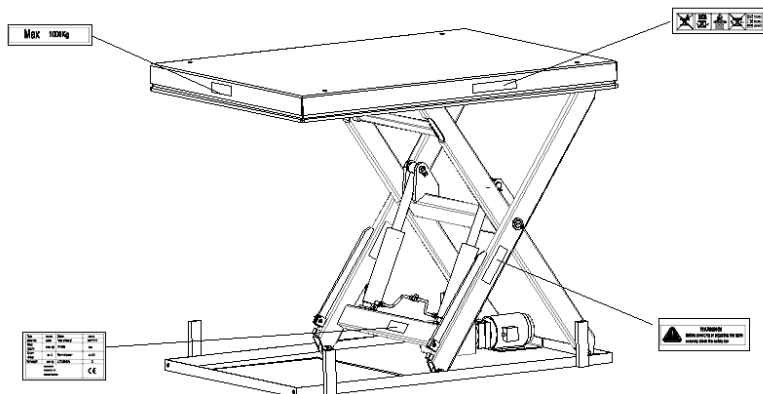


Рис.2: Наклейки

- A Наклейка: «Прочитать и следовать данным инструкциям»
- B Предупреждающая наклейка
- C Наклейка с указанием грузоподъемности
- D Идентификационная табличка (шильда)

с. Идентификационная табличка

- | | | | |
|---|------------------------------------|----|-----------------------------|
| 1 | Назначение, тип | 7 | Категория подъемной техники |
| 2 | Серийный номер | 8 | Номинальная мощность в кВт |
| 3 | Номинальная грузоподъемность в кг | 9 | IP код |
| 4 | Напряжение в В | 10 | Дата производства |
| 5 | Масса в кг без аккумулятора | 11 | Дополнительное оснащение |
| 6 | Наименование и адрес производителя | | |

1	Type	xxx xx	Option	xxx xx	
2	Serial No.	xxxxxx	Year of Manuf.	MM/YYYY	11
3	Rated capacity	xxxx kg	IP code	xxx	10
4	System voltage	xx V	Nominal power	xx kW	9
5	Net weight	xxx kg	Lift category	3	8
6	xxxxx xxxxx xxxxxxxxxxxxxxxx xxxxxxxx/xxxxxxxxxx			CE	7

Если продано в ЕС – маркировка CE
place of the CE marking CE

Рис. 3: Идентификационная табличка (шильда)

3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ОСТАТОЧНЫЙ РИСК, ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Оператор должен ознакомиться со всеми предупреждающими наклейками и Руководством перед началом работы с подъемным столом.
- Не подносите руки и ноги под ножничный механизм, возможно получение травмы.
- Не залезайте под подъемный стол.
- Не допускайте превышения грузоподъемности подъемного стола.
- Не используйте подъемный стол на наклонных поверхностях.
- Не поднимайте людей во избежание получения травм при падении.
- Избегайте боковой или торцевой нагрузки. Нагрузка должна быть распределена по меньшей мере на 80% площади стола.
- Техническое обслуживание стола должно осуществляться только специалистами.
- Следите за состоянием груза, остановите подъем стола, если груз становится неустойчивым.
- Регулярно проводите осмотр и техническое обслуживание подъемного стола.
- Не используйте подъемный стол постоянно, это может привести к повреждению насосной станции.
- Прекратите использование подъемного стола при слишком высокой температуре масла.
- Если подъемный стол не используется, платформу следует опустить.
- Не поднимайте неустойчивые грузы или грузы на колесах. Перед подъемом надежно закрепите груз во избежание непреднамеренного смещения.
- Всегда учитывайте остаточные риски и опасности, которые могут быть связаны с конкретным применением. При необходимости свяжитесь с руководителем, чтобы прояснить ситуацию.
- На всех устройствах аварийной остановки должно быть четко указано, к какому подъемному столу они относятся

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ:

Для обеспечения максимальной устойчивости рама основания подъемного стола должна быть закреплена к полу. Выполните шаги 1 и 2, чтобы закрепить подъемник к полу.

1. Внутри рамы основания имеются четыре (4) 19-миллиметровых отверстия для надежного крепления оборудования к полу. Используя четыре (4) отверстия в качестве шаблона, просверлите отверстие диаметром 16 мм и минимальной глубиной 90 мм в каждом месте. Поверхность пола должна быть ровной, а просверленные отверстия - перпендикулярны полу. При необходимости сместите положение подъемного стола с помощью погрузочной техники, чтобы освободить место для сверления, а затем просверлите отверстия. По окончании работы установите подъемный стол на место.

2. Как показано на рисунке 4, подготовьте анкерные болты M12 x 120 мм, установив шайбу и гайку на анкерный болт. Гайка должна быть накручена на анкерный болт примерно на 1/2 высоты гайки. Вставьте собранный анкер через монтажное отверстие в бетон до тех пор, пока шайба не окажется заподлицо с верхней частью анкерной пластины. Расширьте анкерную пластину, затянув гайку на три (3) - пять (5) оборотов. Повторите шаг 2 для остальных анкеров.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что нижняя поверхность рамы основания полностью поддерживается

с помощью прокладок или бетонного раствора.

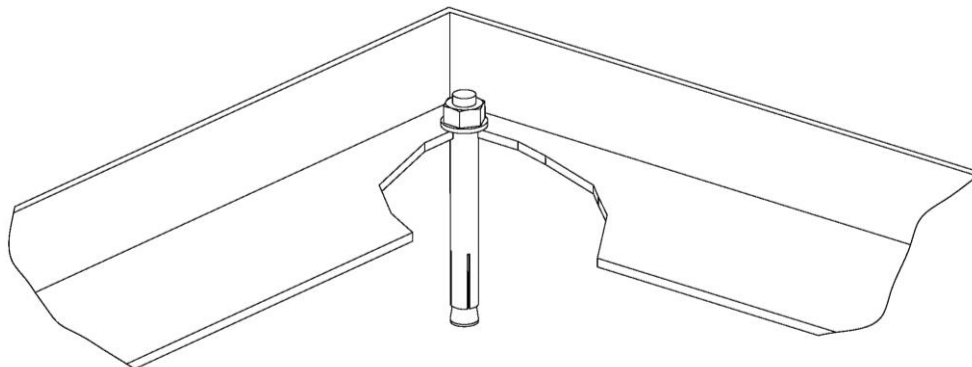


Рис. 4 – анкерный болт

4. ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОСМОТР

Необходимо ежедневно проверять оборудование. Особое внимание следует уделять роликам, осям, резьбе, местам подключения гидравлики и состоянию шлангов, состоянию электрических проводов и проводов заземления и т.д. Необходимо проверять конструкцию стола, при обнаружении деформации - связаться со специалистом по техническому обслуживанию для замены поврежденных деталей. Стол должен быть разгружен и опущен в самое нижнее положение по окончании работы. Любые запасные части, необходимые для подъемного стола, должны быть приобретены у оригинального производителя. После проведения капитального ремонта или замены несущих элементов подъемного стола он должен быть повторно испытан в соответствии с Приложением С стандарта EN1570.

5. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

а. Аварийная кнопка

При нажатии аварийная кнопка отключает питание подъемного стола, для включения питания необходимо повернуть ее в направлении по часовой стрелке.

б. Кнопка подъема

При нажатии кнопки подъема подъемный стол начнет подниматься, подъем прекратится, если отпустить кнопку.

с. Кнопка спуска

При нажатии кнопки спуска подъемный стол начнет опускаться, спуск прекратится, если отпустить кнопку.

Подъемный стол прекращает подъем или спуск при срабатывании контактного выключателя. После срабатывания устройства аварийной остановки необходимо выяснить причину

срабатывания, прежде чем продолжать эксплуатацию подъемного стола. После устранения причины срабатывания, при повторном нажатии кнопок подъема или опускания работа подъемного стола возобновится.

6. РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

а. Гидравлическое масло

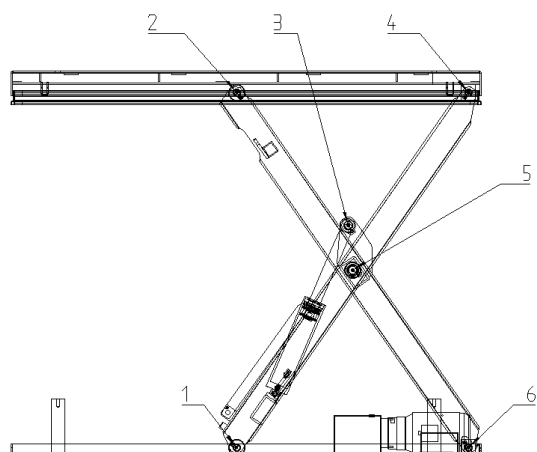
Проверяйте уровень масла каждые 6 месяцев. Тип используемого масла:

ISO VG 32(GB11118-89), вязкость 32 сСт при 40 °С, для модели HIW20A общий объем около 3,5 л, для остальных моделей – около 5 л.

Если необходимо проверить давление гидравлической системы, измерительный прибор можно подключить через соответствующее соединение.

б. Точки смазки

Смажьте отмеченные точки в соответствии с перечнем технического обслуживания. Требуемая спецификация смазки: DIN 51825, стандартная смазка.



- 1 Ось нижнего ролика
- 2 Ось верхнего ролика
- 3 Шток цилиндра
- 4 Верхний соединительный вал
- 5 Вал ножничного механизма
- 6 Нижний соединительный вал

Рис. 5: Точки смазки

с. Проверка и долив гидравлического масла

Требуемый тип гидравлической жидкости:

Температура окружающей среды	-5 °С ~ +25 °С	> +25 °С
Тип	HVLP 32, DIN 51524	HLP 46, DIN 51524
Вязкость	28,8 – 35,2	41,4 – 47
Объем	3,5 /5 л	

Отработанные материалы такие как масло, использованные аккумуляторы, батареи и т.п. должны быть собраны и переработаны согласно национальному законодательству и при необходимости переданы в перерабатывающую компанию.

При необходимости долейте масло в месте заправки.

7. СПЕЦИФИКАЦИЯ ШЛАНГОВ

Спецификация шлангов для моделей HIW20A, HIW30A:

Шланг в сборе (прямой) 6-L1300-1SC-24°, внутренний диаметр резины 6мм, длина 1300мм.

Спецификация шлангов для моделей HIW20B, HIW30B:

Шланг в сборе (прямой) 6-L1500-1SC-24°, внутренний диаметр резины 6 мм, длина 1500 мм.

8. ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Таблица 2: Устранение неисправностей

№	Неисправность	Возможные причины	Способы исправления
1	Подъемный стол не может быть поднят на макс. высоту.	- Недостаточное количество гидравлического масла; - Неправильное положение переключателя хода.	- Добавьте гидравлического масла; - Отрегулируйте положение переключателя хода.
2	Платформа не поднимается.	- Гидравлическое масло не залито; - Недостаточное давление на предохранительном клапане.	- Залить гидравлическое масло; - Отрегулировать предохранительный клапан.
3	Двигатель не работает.	- Нажата аварийная кнопка; - Электрический контакт ослаблен - Контакт поврежден.	- Повернуть кнопку по часовой стрелке; - Подтянуть соединение проводов; - Заменить контактор на новый.
4	Платформа не опускается.	- Шток поршня или цилиндр деформируются в результате неравномерной или чрезмерной нагрузки; - Платформа длительное время находилась в поднятом положении, таким образом, шток поршня подвергался ржавлению, что вызвало его заклинивание. - Выпускной клапан гидронасоса не работает по причине износа.	- Замените шток поршня или цилиндр; - Если стол не используется длительное время – оставляйте его в сложенном виде, уделяйте особое внимание смазке штока. - Заменить клапан
5	Утечки	- Уплотнительные кольца повреждены или изношены. - Некоторые детали треснули	- Заменить уплотнительные кольца на новые. - Заменить детали на новые.
6	Платформа самопроизвольно опускается.	- Примеси в масле не позволяют выпускному клапану закрыться плотно; - Уплотнительные кольца повреждены или изношены; - Выпускной клапан поврежден.	- Заменить масло. - Заменить уплотнительные кольца; - Заменить клапан.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать подъемный стол, если вы не обучены и не уполномочены.

9. СХЕМЫ

а. Электрическая схема

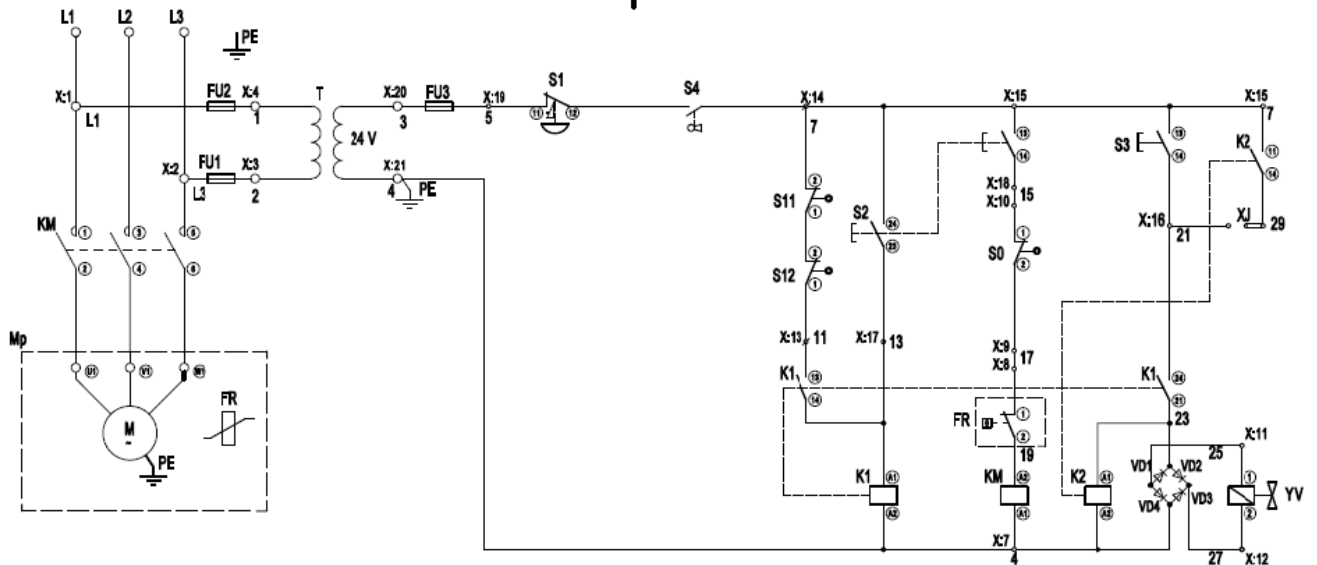


Рис. 6: Электрическая схема

Таблица 3: Описание электрической схемы

KM	Контактор	S2	Переключатель кнопки ВВЕРХ
Mp	Электродвигатель	K1, K2	Контактор
FU1, FU2	Предохранитель	FR	Термореле
T	Трансформатор	S3	Переключатель кнопки ВНИЗ
FU3	Предохранитель	YV	Электромагнитный клапан спуска
S4	Замковый выключатель	S0	Концевой выключатель
S11, S12	Концевой выключатель	S1	Кнопка аварийной становки

в. Гидравлическая схема

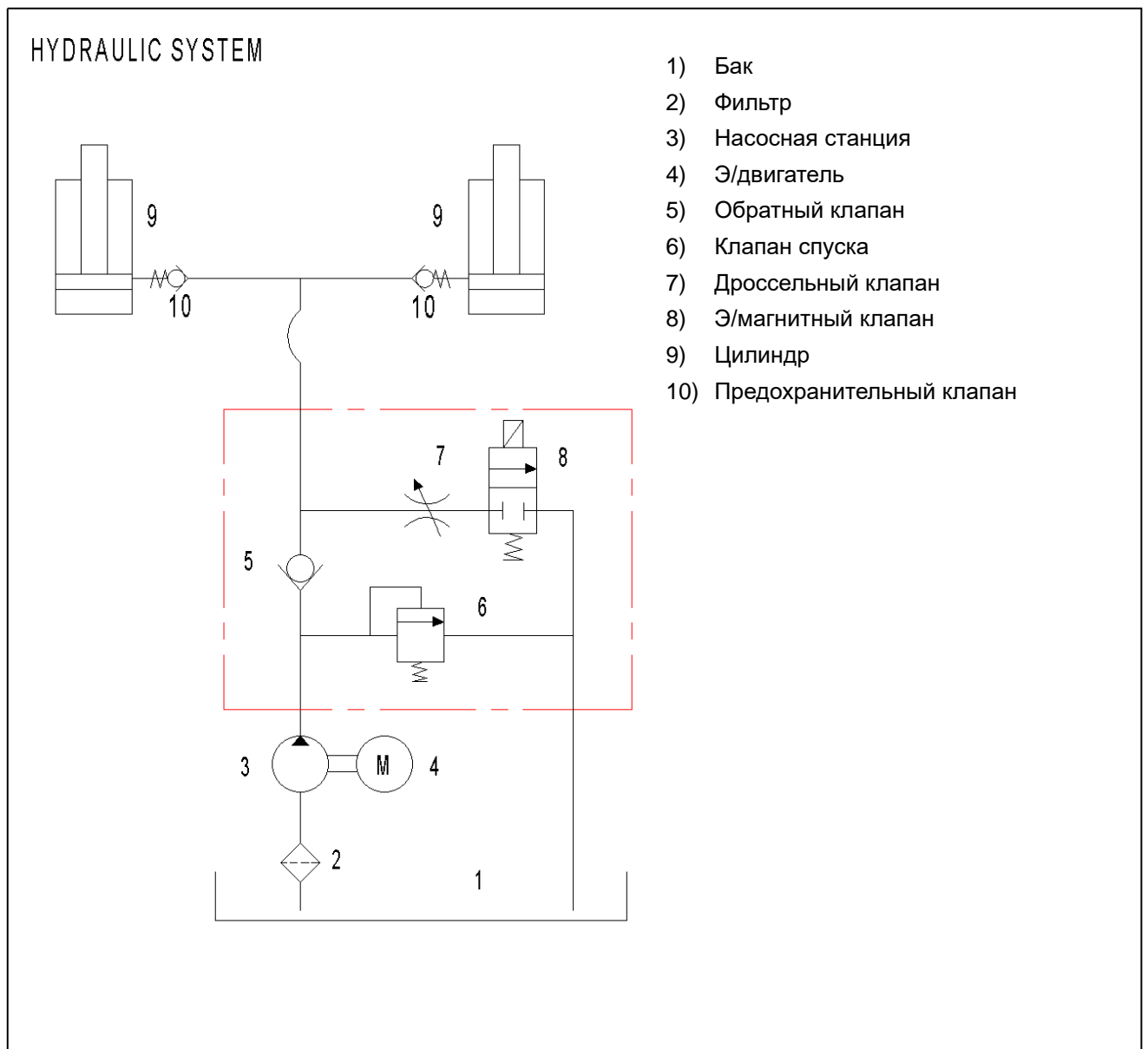
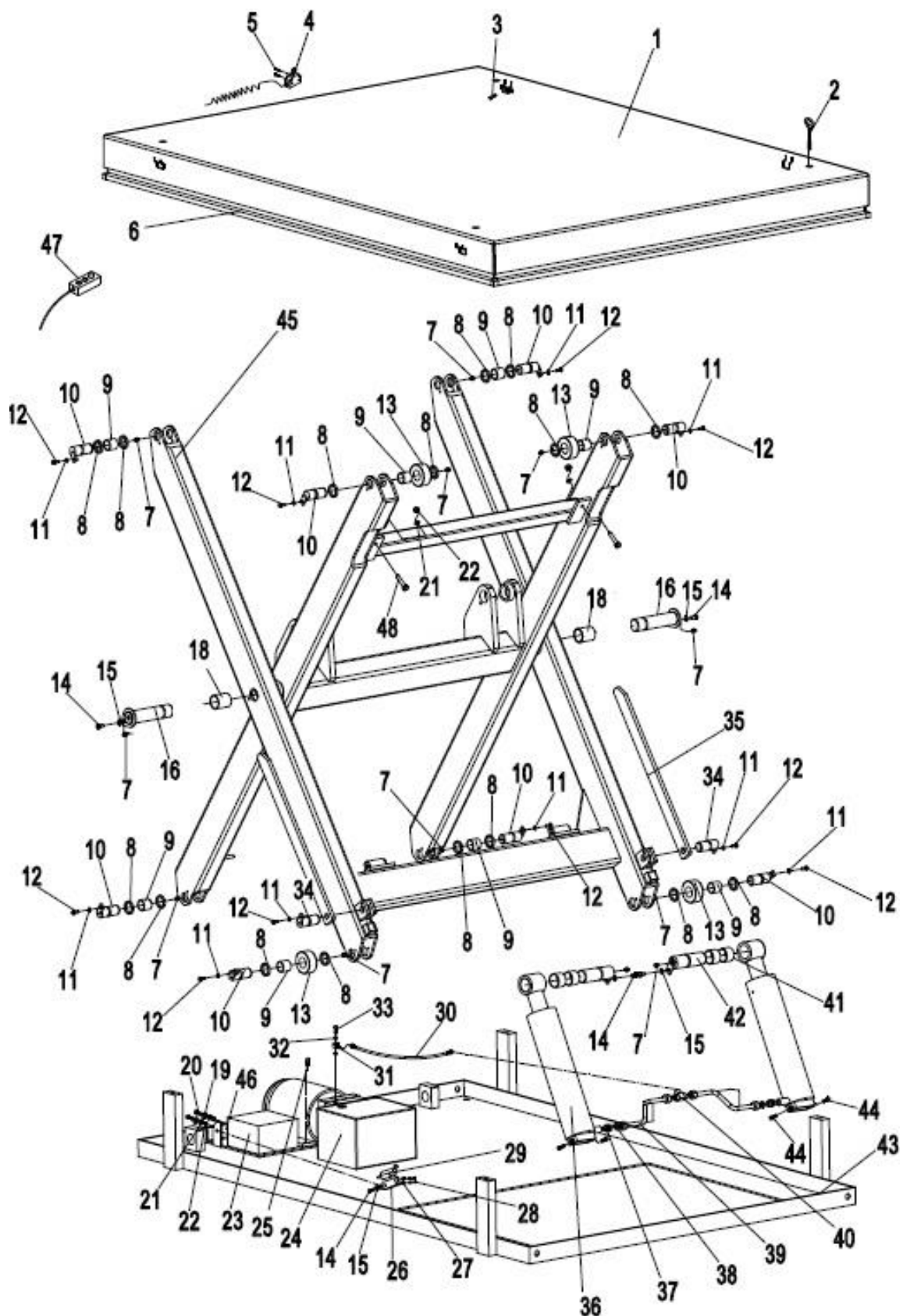


Рис. 7: Гидравлическая схема

10. СПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

а. Н1В20А (2000 кг)

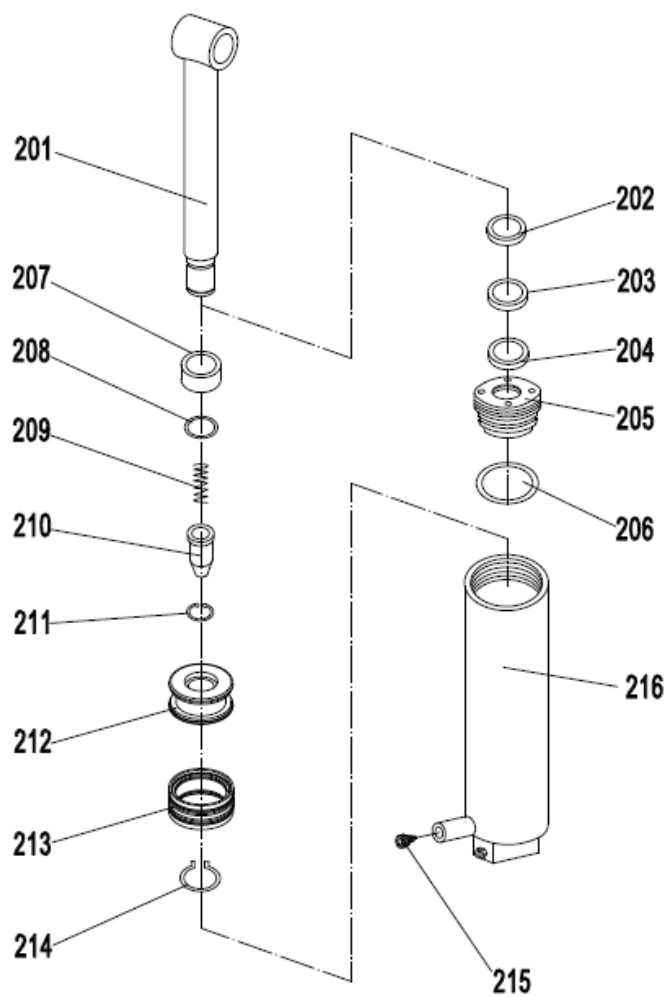


Список запчастей HIW20A (2000 кг)

No.	Parts No.	Description	Qty.	Remarks
1	455653510001	Platform welding	1	2000x1500
2	455246510000	Eyebolt	4	M16
3	910100300012	Bolt	4	M6x25
4	920200600002	Micro switch	4	
5	910200500028	Bolt	8	M4x30
6	455653510002	Safety Border	1	2000x1500
7	911200100003	Grease cup	12	
8	456053020000	Washer	16	
9	940500100035	Bushing	8	
10	450353010002	Shaft	8	
11	910400100005	Flat washer	10	
12	910100300010	Screw	10	
13	456053020001	Roller	4	
14	910100300020	Screw	3	
15	910400100006	Flat washer	3	
16	450353010003	Shaft	2	
18	940500100042	Bushing	2	
19	910100300036	Bolt	2	M10x25
20	910400100007	Flat washer	2	10
21	910400500007	Elastic Washer	4	10
22	910300100007	Nut	4	M10
23	921400100039	Controller	1	
24	455624010003	Pump station	1	1,5 кВт, 3,5 cc, 3,5 л
25	910200500034	Bolt	4	M4x8
26	450121520000	Fixed plate	1	
27	910300100003	Nut	2	M4
28	910200500029	Bolt	2	M4x35
29	920200600001	Micro switch	2	CLS-111
30	455624020003	Hose	1	
31	450124020016	Square Joint	1	
32	910800900004	Seal Washer	2	14
33	450124020015	Hollow Screw	1	G1/4x35.5
34	450153010005	Shaft	2	
35	456053020002	Support Plank	2	
36	455624010000	Cylinder	2	
37	950400300015	Straight joint	2	
38	910800900004	Seal Washer	2	14
39	456024020002	Pipe	2	

No.	Parts No.	Description	Qty.	Remarks
40	450324020000	Connection	1	
41	940500100041	Bushing	4	
42	456053010002	Shaft	2	
43	455621510001	Bottom plank	1	2000x1300
44	910100300023	Bolt	4	M8x25
45	455653001001	Fork Arm	1	
46	456021510001	Connect Plank	1	
47	920200700002	Control switch	1	
48	910100300041	Bolt	2	M10x50

б. Цилиндр HIW20A (2000 кг)

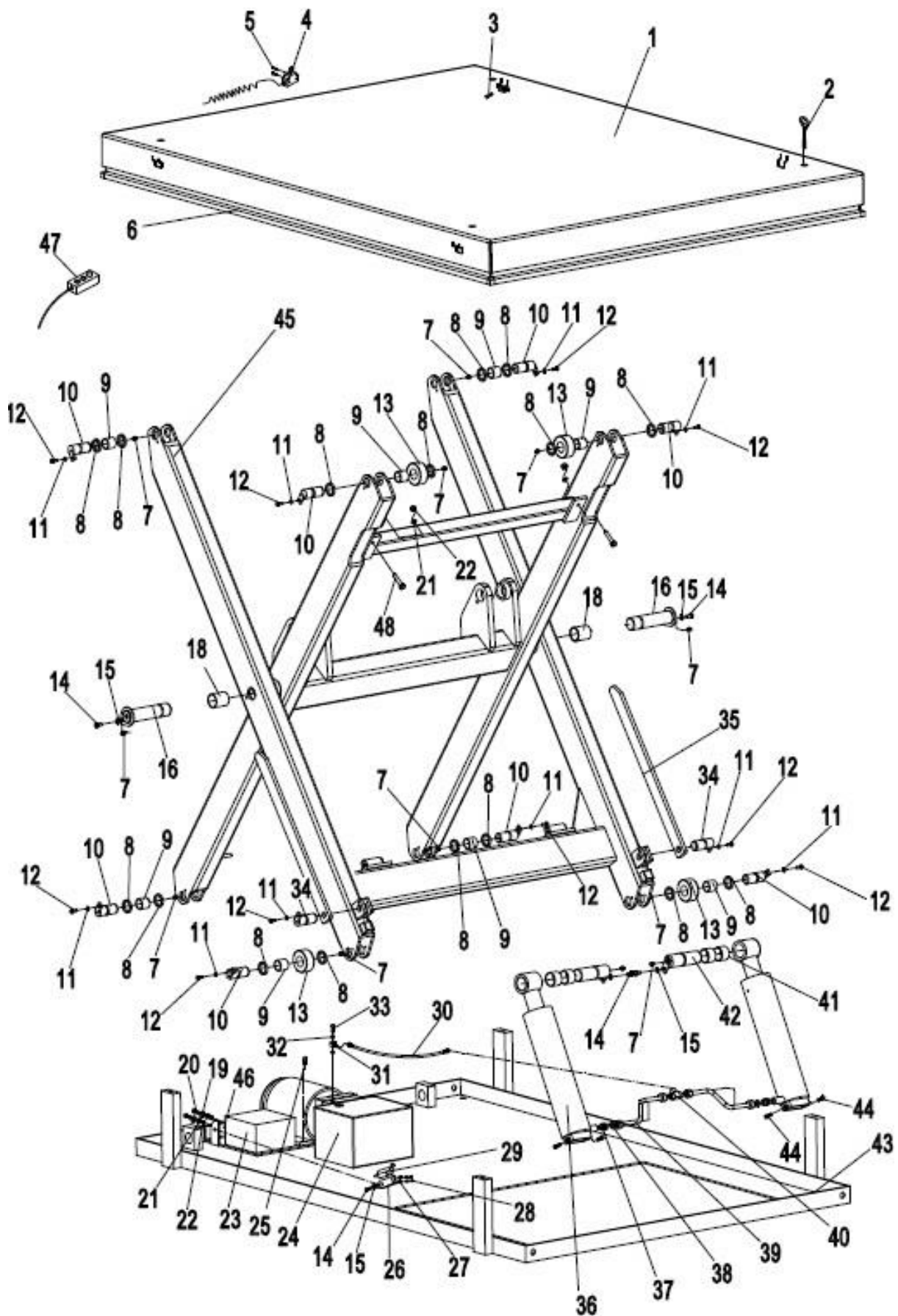


36

Список запчастей цилиндра HIW20A (2000 кг)

No.	Parts No.	Description	Qty.	Remarks
201	455624010002	Piston Rod	1	Ø50xØ40x405
202	910800400005	Dust Ring	1	50x60x5x7
203	910800500002	Shaft supporting ring	1	50x55x9,7
204	910800300004	Y-Seal	1	Y50x60x8
205	456024020003	Cylinder Cap	1	
206	910800100008	O-Ring	1	80x3,1
207	450124020008	Stop collar	1	
208	910800100012	O-Ring	1	34,2x3
209	450124020007	Spring	1	
210	450124020009	Core of Valve	1	
211	910401400004	Retaining Ring	1	
212	456024020000	Piston	1	Ø62xØ40x38
213	910800600002	Combined sealing ring	1	
214	910401300020	Retaining Ring	1	
215	450124020012	Safety Valve	1	
216	455624010001	Housing	1	

с. HIW20B (2000 кг)

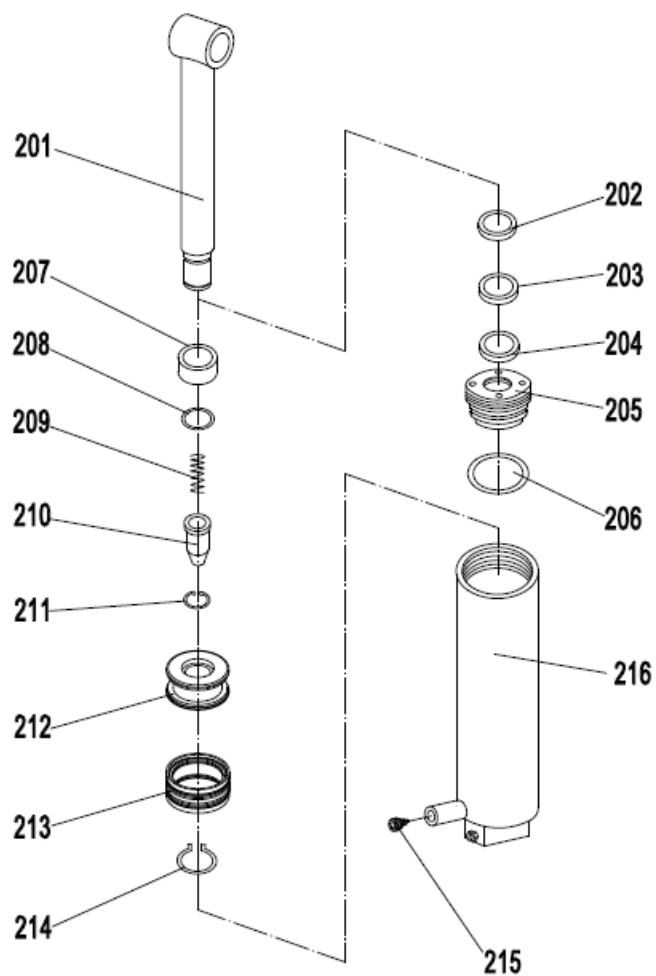


Список запчастей HIW20B (2000 кг)

No.	Parts No.	Description	Qty.	Remarks
1	456053510000	Platform welding	1	2200x1500
2	455246510000	Eyebolt	4	M16
3	910100300012	Bolt	4	M6x25
4	920200600002	Micro switch	4	
5	910200500028	Bolt	8	M4x30
6	456053510001	Safety Border	1	2200x1500
7	911200100003	Grease cup	12	M8x1
8	456053020000	Washer	16	
9	940500100035	Bushing	8	
10	450353010002	Shaft	8	
11	910400100005	Flat washer	10	6
12	910100300010	Screw	10	M6X16
13	456053020001	Roller	4	
14	910100300020	Screw	3	M8X16
15	910400100006	Flat washer	3	8
16	450353010003	Shaft	2	
18	940500100042	Bushing	2	Ø40xØ44x50
19	910100300036	Bolt	2	M10x25
20	910400100007	Flat washer	2	10
21	910400500007	Elastic Washer	4	10
22	910300100007	Nut	4	M10
23	921400100039	Controller	1	
24	456024010001	Pump station	1	1,5 кВт, 3,5 cc, 5 л
25	910200500034	Bolt	4	M4x8
26	450121520000	Fixed plate	1	
27	910300100003	Nut	2	M4
28	910200500029	Bolt	2	M4x35
29	920200600001	Micro switch	2	
30	456024020001	Hose	1	
31	450124020016	Square Joint	1	
32	910800900004	Seal Washer	2	14
33	450124020015	Hollow Screw	1	G1/4x35.5
34	450153010005	Shaft	2	
35	456053020002	Support Plank	2	
36	456024010000	Cylinder	2	
37	950400300015	Straight joint	2	
38	910800900004	Seal Washer	2	14
39	456024020002	Pipe	2	M18x244

No.	Parts No.	Description	Qty.	Remarks
40	450324020000	Connection	1	
41	940500100041	Bushing	4	40x44x30
42	456053010002	Shaft	2	
43	456021510000	Bottom plank	1	2200x1300
44	910100300023	Bolt	4	M8x25
45	456053001000	Fork Arm	1	
46	456021510001	Connect Plank	1	
47	920200700002	Control switch	1	
48	910100300041	Bolt	2	M10x50

d. Цилиндр HIW20В (2000 кг)

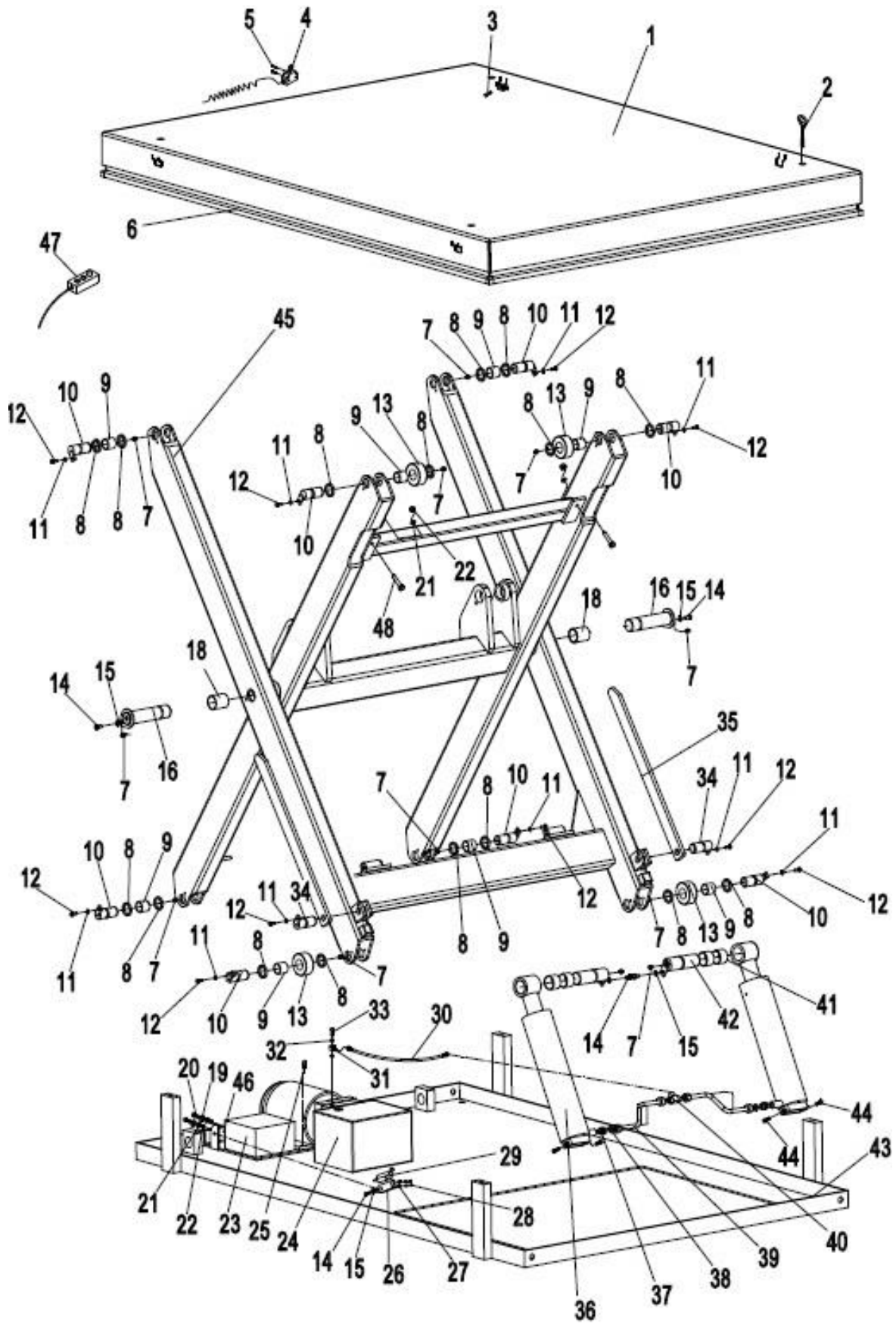


36

Список запчастей цилиндра HIW20B (2000 кг)

No.	Parts No.	Description	Qty.	Remarks
201	456024010004	Piston Rod	1	Ø50xØ40x470
202	910800400005	Dust Ring	1	50x60x5x7
203	910800500002	Shaft supporting ring	1	50x55x9,7
204	910800300004	Y-Seal	1	50x60x8
205	456024020003	Cylinder Cap	1	
206	910800100008	O-Ring	1	80x3,1
207	450124020008	Stop collar	1	
208	910800100012	O-Ring	1	34,2x3
209	450124020007	Spring	1	
210	450124020009	Core of Valve	1	
211	910401400004	Retaining Ring	1	
212	456024020000	Piston	1	Ø62xØ40x38
213	910800600002	Combined sealing ring	1	
214	910401300020	Retaining Ring	1	
215	450124020012	Safety Valve	1	
216	456024010002	Housing	1	

e. HIW30A (3000 кг)

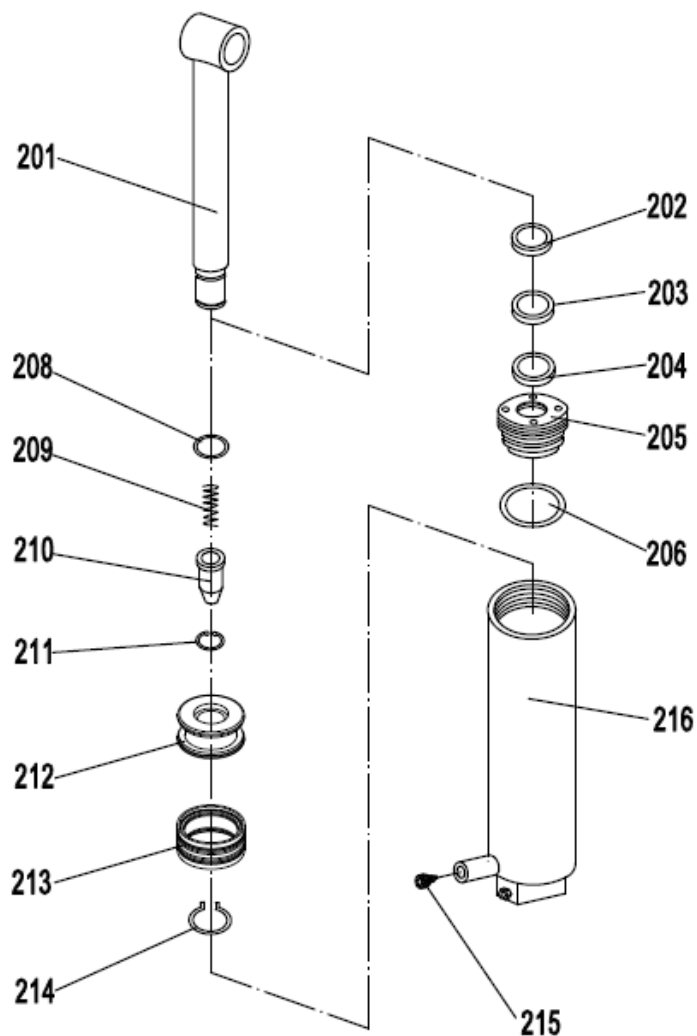


Список запчастей HIW30A (3000 кг)

No.	Parts No.	Description	Qty.	Remarks
1	455853510001	Platform welding	1	2000x1500
2	455246510000	Eyebolt	4	M16
3	910100300012	Bolt	4	M6x25
4	920200600002	Micro switch	4	
5	910200500028	Bolt	8	M4x30
6	455653510002	Safety Border	1	2000x1500
7	911200100003	Grease cup	12	
8	456053020000	Washer	16	
9	940500100071	Bushing	8	
10	456253010002	Shaft	8	
11	910400100005	Flat washer	10	6
12	910100300010	Screw	10	M6x16
13	456253020001	Roller	4	
14	910100300020	Screw	3	M8x16
15	910400100006	Flat washer	3	8
16	456253010003	Shaft	2	
18	940500100044	Bushing	2	50x55x60
19	910100300036	Bolt	2	M10x25
20	910400100007	Flat washer	2	10
21	910400500007	Elastic Washer	4	10
22	910300100007	Nut	4	M10
23	921400100039	Controller	1	
24	456024010001	Pump station	1	1,5 кВт, 3,5 cc, 5 л
25	910200500034	Bolt	4	M4x8
26	450121520000	Fixed plate	1	
27	910300100003	Nut	2	M4
28	910200500029	Bolt	2	M4x35
29	920200600001	Micro switch	2	
30	455624020003	Hose	1	
31	450124020016	Square Joint	1	
32	910800900004	Seal Washer	2	
33	450124020015	Hollow Screw	1	
34	450153010005	Shaft	2	
35	456053020002	Support Plank	2	
36	455824010000	Cylinder	2	
37	950400300015	Straight joint	2	
38	910800900004	Seal Washer	2	
39	456224020002	Pipe	2	M18x194

No.	Parts No.	Description	Qty.	Remarks
40	450324020000	Connection	1	
41	940500100041	Bushing	4	
42	456053010002	Shaft	2	
43	455821510001	Bottom plank	1	2000x1300
44	910100300023	Bolt	4	
45	455853001001	Fork Arm	1	
46	456021510001	Connect Plank	1	
47	920200700002	Control switch	1	
48	910100300041	Bolt	2	

f. Цилиндр НІW30А (3000 кг)

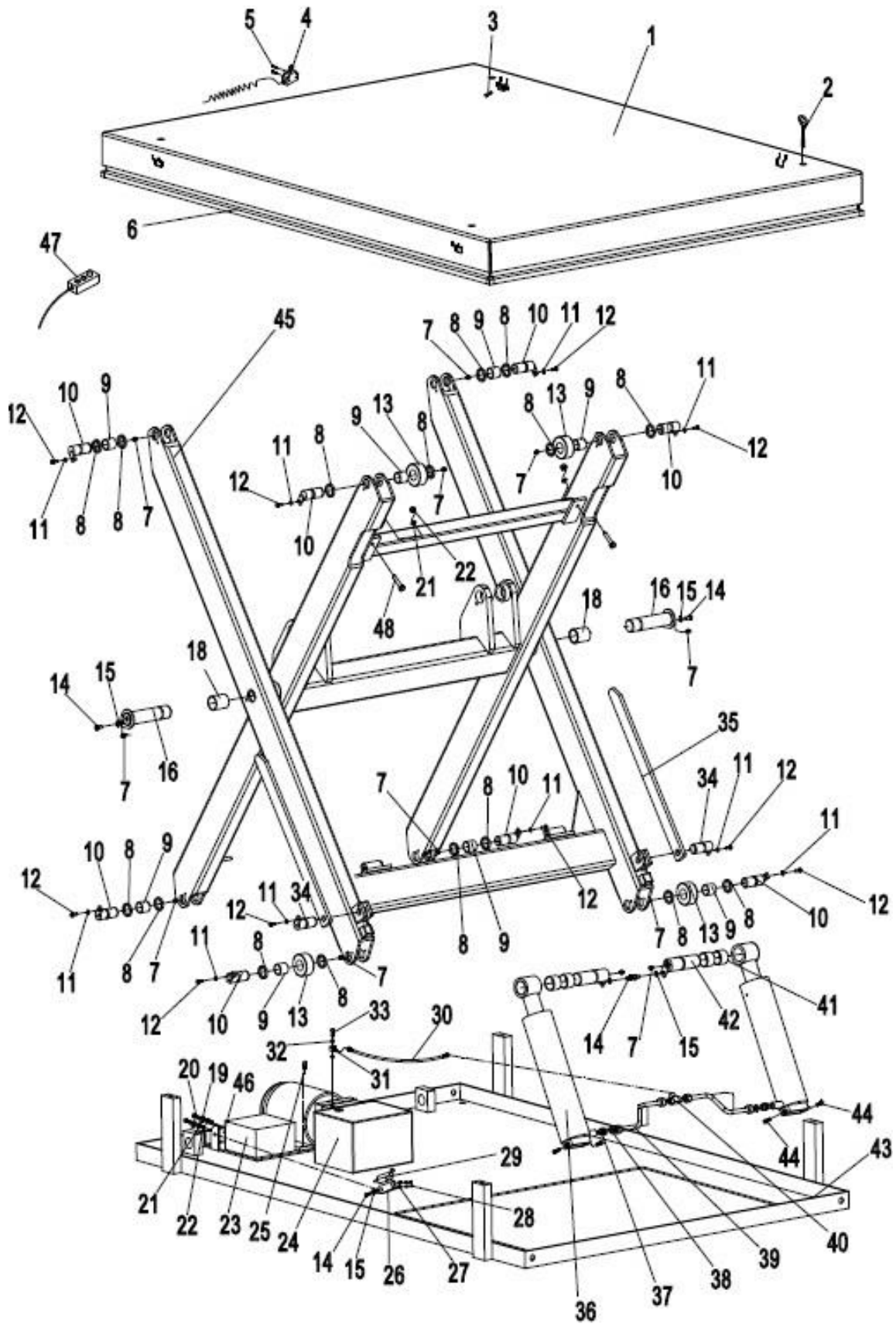


36

Список запчастей цилиндра HIW30A (3000 кг)

No.	Parts No.	Description	Qty.	Remarks
201	455824010002	Piston Rod	1	Ø50xØ40x410
202	910800400005	Dust Ring	1	
203	910800500002	Shaft supporting ring	1	
204	910800300004	Y-Seal	1	
205	450124020006	Cylinder Cap	1	
206	910800100014	O-Ring	1	
208	910800100012	O-Ring	1	
209	450124020007	Spring	1	
210	450124020009	Core of Valve	1	
211	910401400004	Retaining Ring	1	
212	456024020000	Piston	1	Ø65xØ40x40
213	910800600004	Combined sealing ring	1	
214	910401300020	Retaining Ring	1	
215	450124020012	Safety Valve	1	
216	455824010001	Housing	1	

г. HIW30B (3000 кг)

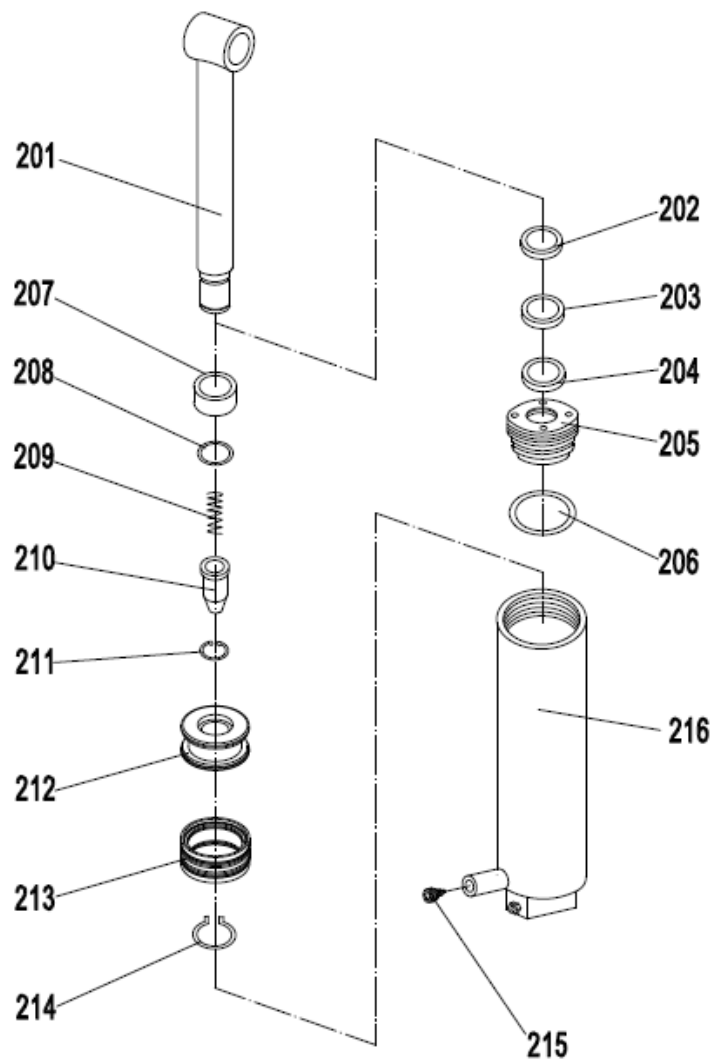


Список запчастей HIW30B (3000 кг)

No.	Parts No.	Description	Qty.	Remarks
1	456253510000	Platform welding	1	2200x1500
2	455246510000	Eyebolt	4	M16
3	910100300012	Bolt	4	
4	920200600002	Micro switch	4	
5	910200500028	Bolt	8	
6	456053510001	Safety Border	1	2200x1500
7	911200100003	Grease cup	12	
8	456053020000	Washer	16	
9	940500100071	Bushing	8	
10	456253010002	Shaft	8	
11	910400100005	Flat washer	10	
12	910100300010	Screw	10	
13	456253020001	Roller	4	
14	910100300020	Screw	3	
15	910400100006	Flat washer	3	
16	456253010003	Shaft	2	
18	940500100044	Bushing	2	
19	910100300036	Bolt	2	
20	910400100007	Flat washer	2	
21	910400500007	Elastic Washer	4	
22	910300100007	Nut	4	
23	921400100039	Controller	1	
24	456024010001	Pump station	1	1,5 кВт, 3,5 cc, 5 л
25	910200500034	Bolt	4	
26	450121520000	Fixed plate	1	
27	910300100003	Nut	2	
28	910200500029	Bolt	2	
29	920200600001	Micro switch	2	
30	456024020001	Hose	1	
31	450124020016	Square Joint	1	
32	910800900004	Seal Washer	2	
33	450124020015	Hollow Screw	1	
34	450153010005	Shaft	2	
35	456053020002	Support Plank	2	
36	456224010000	Cylinder	2	
37	950400300015	Straight joint	2	
38	910800900004	Seal Washer	2	
39	456224020002	Pipe	2	M18x194

No.	Parts No.	Description	Qty.	Remarks
40	450324020000	Connection	1	
41	940500100041	Bushing	4	
42	456053010002	Shaft	2	
43	456221510000	Bottom plank	1	2200x1300
44	910100300023	Bolt	4	
45	456253001000	Fork Arm	1	
46	456021510001	Connect Plank	1	
47	920200700002	Control switch	1	
48	910100300041	Bolt	2	

h. Цилиндр HIW30B (3000 кг)

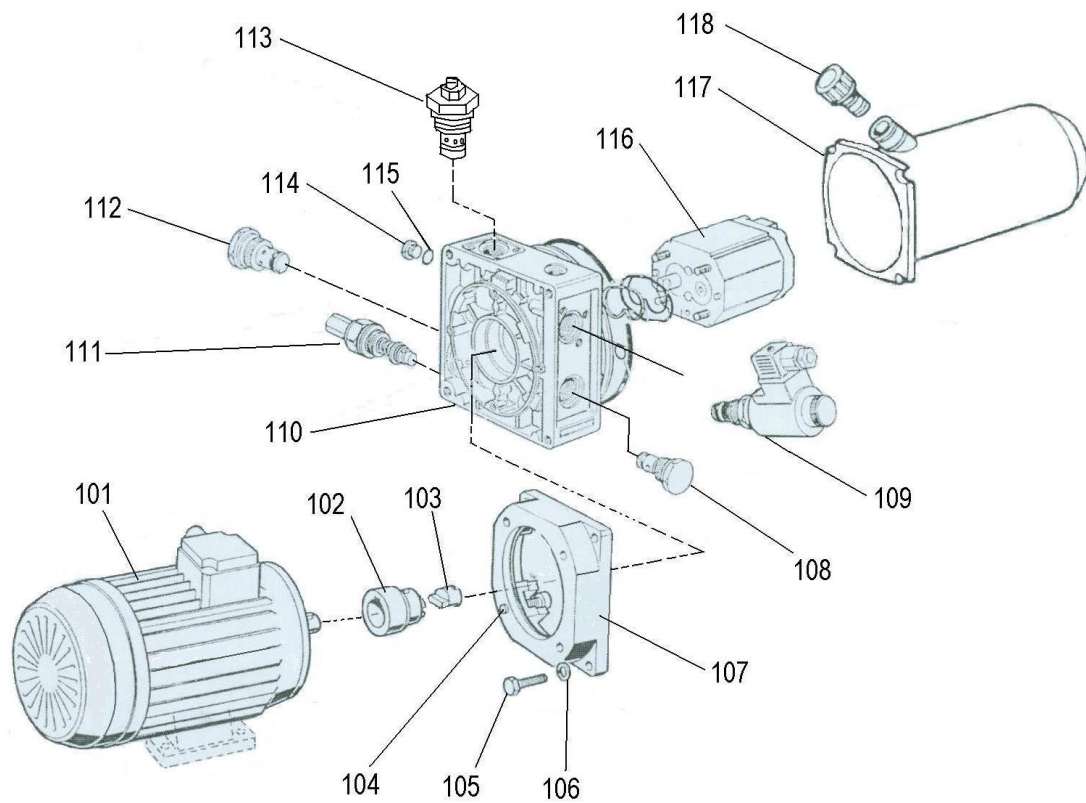


36

Список запчастей цилиндра HIW30B (3000 кг)

No.	Parts No.	Description	Qty.	Remarks
201	456224010004	Piston Rod	1	Ø50xØ40x493
202	910800400005	Dust Ring	1	
203	910800500002	Shaft supporting ring	1	
204	910800300004	Y-Seal	1	
205	450124020006	Cylinder Cap	1	
206	910800100014	O-Ring	1	
207	450124020008	Stop collar	1	
208	910800100012	O-Ring	1	
209	450124020007	Spring	1	
210	450124020009	Core of Valve	1	
211	910401400004	Retaining Ring	1	
212	456024020000	Piston	1	Ø65xØ40x40
213	910800600004	Combined sealing ring	1	
214	910401300020	Retaining Ring	1	
215	450124020012	Safety Valve	1	
216	456224010002	Housing	1	

i. Насосная станция



Список запчастей насосной станции

No	Description	Qty.	No	Description	Qty.
101	Motor (1.5KW380V)	1	111	Relief valve	1
102	Connector	1	112	Throttle valve	1
103	Connector	1	113	Shut-off Valve	1
104	Bolt	4	114	plug	1
105	Bolt	4	115	O-ring	1
106	Elastic Washer	4	116	Gear pump	1
107	Plate	1	117	Oil tank	1
108	Check valve	1	118	Breather cap	1
109	Solenoid valve	1			
110	Central manifold	1			

11. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

[GB] Original CE Declaration of conformity

The signatory hereby declares that the specified machine conforms to the EC Directive 2006/42/EC (Machine Directive), and 2014/30/EU (Electro-Magnetic Compatibility, EMC) including their amendments as translated into national legislation of the member countries. The signatory is individually authorized to compile the technical documents and declares that the following standards, including the normative procedures contained therein, have been applied:

[D] Original EG- Konformitätserklärung

Der Unterzeichner erklärt hiermit, dass die angegebene Maschine den EG-Richtlinien 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie) und 2014/30/EU (Elektromagnetische Verträglichkeit, EMV) einschließlich ihrer Änderungen in der Umsetzung in die nationale Gesetzgebung der Mitgliedsländer entspricht. Der Unterzeichner ist zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen einzeln befugt und erklärt, dass folgende Normen, einschließlich der darin enthaltenen normativen Verfahren, angewendet wurden:

[E] Original DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

El signatario declara por la presente que la máquina especificada cumple con la Directiva CE 2006/42/EC (Directiva de Máquinas) y 2014/30/EU (Compatibilidad Electromagnética, EMC) incluidas sus enmiendas traducidas a la legislación nacional de los países miembros. El firmante está autorizado individualmente para compilar los documentos técnicos y declara que se han aplicado los siguientes estándares, incluidos los procedimientos normativos contenidos en ellos:

[F] Originale DECLARATION DE CONFORMITE CE

Le signataire déclare par la présente que la machine spécifiée est conforme à la directive CE 2006/42/CE (directive machine) et 2014/30/UE (compatibilité électromagnétique, CEM), y compris leurs modifications telles que traduites dans la législation nationale des pays membres. Le signataire est individuellement autorisé à compiler les documents techniques et déclare que les normes suivantes, y compris les procédures normatives qu'elles contiennent, ont été appliquées:

[NL] Origineel EG-CONFORMITEITSVERKLARING

De ondertekenaar verklaart hierbij dat de gespecificeerde machine voldoet aan de EG-richtlijnen 2006/42/EG (machinerichtlijn) en 2014/30/EU (elektromagnetische compatibiliteit, EMC) inclusief hun amendementen zoals vertaald in de nationale wetgeving van de aangesloten landen. De ondertekenaar is individueel gemachtigd om de technische documenten samen te stellen en verklaart dat de volgende normen, inclusief de normatieve procedures die daarin zijn opgenomen, zijn toegepast:

[P] Original DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

O signatário declara que a máquina especificada está em conformidade com a Diretiva EC 2006/42/EC (Diretiva de Máquinas) e 2014/30/EU (Compatibilidade Eletromagnética, EMC), incluindo suas emendas traduzidas para a legislação nacional dos países membros. O signatário está individualmente autorizado a compilar os documentos técnicos e declara que as seguintes normas, incluindo os procedimentos normativos neles contidos, foram aplicadas:

[I] Originale DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Il firmatario dichiara che la macchina specificata è conforme alla Direttiva CE 2006/42/CE (Direttiva macchine) e 2014/30/UE (Compatibilità elettromagnetica, EMC) compresi i relativi emendamenti tradotti nella legislazione nazionale dei paesi membri. Il firmatario è autorizzato individualmente alla compilazione dei documenti tecnici e dichiara che sono state applicate le seguenti norme, comprese le procedure normative ivi contenute:

[BG] ОригиналЕН ЕВРОПЕЙСКА ОБЩНОСТ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото подписаното лице декларира, че посочената машина отговаря на Директива на ЕО 2006/42/ЕС (Директива за машини) и 2014/30/ЕУ (Електромагнитна съвместимост, EMC), включително техните изменения, преведени в националното законодателство на страните-членки. Подписаното лице е лично упълномощено да съставя техническите документи и декларира, че са приложени следните стандарти, включително съдържащите се в тях нормативни процедури:

[CZ] Originál EG - PROHLÁŠENÍ OSHODĚ

Signatář tímto prohlašuje, že uvedený stroj je ve shodě se směrnicí ES 2006/42/ES (Směrnice o strojích) a 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita, EMC) včetně jejich změn ve znění přeložené do národní legislativy členských zemí. Podepisující osoba je samostatně oprávněna sestavit technické dokumenty a prohlašuje, že byly použity následující normy, včetně normativních postupů v nich obsažených:

[DK] Original EF-OVERENSSTEMMELSE SERKLÆRING

Underskriveren erklærer hermed, at den specificerede maskine er i overensstemmelse med EF-direktivet 2006/42/EC (maskindirektivet) og 2014/30/EU (elektro-magnetisk kompatibilitet, EMC) inklusive deres ændringer som oversat til national lovgivning i medlemslandene. Underskriveren er individuelt bemyndiget til at udarbejde de tekniske dokumenter og erklærer, at følgende standarder, inklusive de normative procedurer indeholdt deri, er blevet anvendt:

[EST] Originaal EL vastavusavaldus

Allakirjutanu kinnitab käesolevaga, et nimetatud masin vastab EÜ direktiivile 2006/42/EÜ (masinadirektiiv) ja 2014/30/EL (elektromagnetiline ühilduvus, EMC), sealhulgas nende muudatustele, nagu on tõlgitud liikmesriikide siseriiklikesse õigusaktidesse. Allakirjutanut on individuaalselt õigus koostada tehnilisi dokumente ja ta kinnitab, et on kohaldatud järgmisi standardeid, sealhulgas neis sisalduvaid normatiivprotseduure:

[FIN] Alkuperäinen EU-YHDENMUKAISUUSSELOSTUS

Allekirjoittaja vakuuttaa täten, että määritetty kone on EY-direktiivin 2006/42/EY (konedirektiivi) ja 2014/30/EU (sähkömagneettinen yhteensopivuus, EMC) mukainen, mukaan lukien niiden muutokset, sellaisina kuin ne on käännetty jäsenmaiden kansalliseen lainsäädäntöön. Allekirjoittaja on henkilökohtaisesti valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat ja vakuuttaa, että seuraavia standardeja, mukaan lukien niihin sisältyvät normatiiviset menettelyt, on sovellettu:

[GR] Πρωτότυπο ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΟΚ

Ο υπογράφοντας δηλώνει με το παρόν ότι το συγκεκριμένο μηχάνημα συμμορφώνεται με την Οδηγία 2006/42/ΕΚ (Οδηγία Μηχανών) και 2014/30/ΕΕ (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, EMC) συμπεριλαμβανομένων των τροποποιήσεων τους όπως έχουν μεταφραστεί στην εθνική νομοθεσία των χωρών μελών. Ο υπογράφοντας είναι ατομικά εξουσιοδοτημένος να συντάξει τα τεχνικά έγγραφα και δηλώνει ότι έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα πρότυπα, συμπεριλαμβανομένων των κανονιστικών διαδικασιών που περιέχονται σε αυτά:

[H] Eredeti EU KONFORMITÁSI NYILATKOZAT

Az aláíró ezennel kijelenti, hogy a megadott gép megfelel a 2006/42/EC (gépirányelv) és a 2014/30/EU (elektromágneses összeférhetőség, EMC) irányelveknek, beleértve azok módosításait a tagországok nemzeti jogszabályaiba lefordítva. Az aláíró egyénileg jogosult a műszaki dokumentumok összeállítására, és kijelenti, hogy a következő szabványokat, beleértve az abban foglalt normatív eljárásokat, alkalmazták:

[LT] Originalus ES atitikimø deklaracija

Pasirašęs asmuo pareiškia, kad nurodyta mašina atitinka EB direktyvą 2006/42/EB (mašinų direktyvą) ir 2014/30/ES (elektromagnetinį suderinamumą, EMC), įskaitant jų pakeitimus, išverstus į šalių narių nacionalinius teisės aktus. Pasirašęs asmuo yra individualiai įgaliotas rengti techninius dokumentus ir pareiškia, kad buvo taikomi šie standartai, įskaitant juose nurodytas normines procedūras:

[LV] Oriģināls ES atbilstības deklarācija

Parakstītājs ar šo apliecinā, ka norādītā iekārta atbilst EK Direktīvai 2006/42/EK (Mašīnu direktīva) un 2014/30/ES (Elektromagnētiskā saderība, EMC), ieskaitot to grozījumus, kas ir tulkoti dalībvalstu nacionālajos tiesību aktos. Parakstītājs ir individuāli pilnvarots sastādīt tehniskos dokumentus un apliecinā, ka ir piemēroti šādi standarti, tostarp tajos ietvertās normatīvās procedūras:

[N] Opprinnelig EU-KONFORMITETSERKLÆRING

Underskriveren erklærer herved at den spesifiserede maskinen er i samsvar med EC-direktivet 2006/42/EC (maskindirektivet), og 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet, EMC) inkludert deres endringer som oversatt til nasjonal lovgivning i medlemslandene. Underskriveren er individuelt autorisert til å sammenstille de tekniske dokumentene og erklærer at følgende standarder, inkludert de normative prosedyrene som finnes deri, er brukt:

[PL] Oryginalny DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Sygnatariusz niniejszym oświadcza, że określona maszyna jest zgodna z dyrektywą WE 2006/42/WE (dyrektywa maszynowa) i 2014/30/UE (kompatybilność elektromagnetyczna, EMC) wraz z ich poprawkami w tłumaczeniu na ustawodawstwo krajowe krajów członkowskich. Sygnatariusz jest indywidualnie upoważniony do sporządzania dokumentacji technicznej i oświadcza, że zastosowano następujące normy, w tym zawarte w nich procedury normatywne:

[RO] Original DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Semnatarul declară prin prezenta că mașina specificată este conformă cu Directiva CE 2006/42/CE (Directiva Mașini) și 2014/30/UE (Compatibilitate electro-magnetică, EMC), inclusiv amendamentele acestora, astfel cum au fost traduse în legislația națională a țărilor membre. Semnatarul este autorizat individual să întocmească documentele tehnice și declară că au fost aplicate următoarele standarde, inclusiv procedurile normative cuprinse în acestea:

[RU] Оригинал Декларация соответствия стандартам ЕС

Настоящим подписывающая сторона заявляет, что указанная машина соответствует Директиве ЕС 2006/42/ЕС (Директива по машинам) и 2014/30/ЕС (Электромагнитная совместимость, ЭМС), включая их поправки, переведенные в национальное законодательство стран-членов. Подписавшаяся сторона имеет индивидуальное право на составление технических документов и заявляет, что были применены следующие стандарты, включая содержащиеся в них нормативные процедуры:

[S] Original EG-KONFORMITETS FÖRKLARING

Undertecknaren intygar härmed att den specificerade maskinen överensstämmer med EG-direktivet 2006/42/EC (maskindirektivet) och 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet, EMC) inklusive deras tillägg som översatts till nationell lagstiftning i medlemsländerna. Undertecknaren är individuellt behörig att sammanställa de tekniska dokumenten och förklarar att följande standarder, inklusive de normativa proceduren som finns däri, har tillämpats:

[SK] Originál vyhlásenie o zhode

Signatár týmto vyhlasuje, že špecifikovaný stroj je v súlade so Smernicou ES 2006/42/EC (Smernica o strojoch) a 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita, EMC) vrátane ich dodatkov preložených do národnej legislatívy členských krajín. Signatár je individuálne oprávnený zostavovať technické dokumenty a vyhlasuje, že boli aplikované nasledujúce normy vrátane normatívnych postupov v nich obsiahnutých:

[SLO] Original EU IZJAVA O SKLADNOSTI

Podpisnik s tem izjavlja, da je navedeni stroj v skladu z Direktivo ES 2006/42/ES (Direktiva o strojih) in 2014/30/EU (Electro-Magnetic Compatibility, EMC), vključno z njunimi spremembami, kot so prevedene v nacionalno zakonodajo držav članic. Podpisnik je posamično pooblaščen za sestavo tehnične dokumentacije in izjavlja, da so bili uporabljeni naslednji standardi, vključno z normativnimi postopki, ki jih vsebuje:

[TR] Orjinal AB Uygunluk Açıklaması

İmza sahibi, belirlen makinenin AB Direktifi 2006/42/EC (Makine Direktifi) ve 2014/30/EU (Elektro-Manyetik Uyumluluk, EMC) ve bunların üye ülkelerin ulusal mevzuatına tercüme edilen değişiklikleri ile uyumlu olduğunu beyan eder. İmza sahibi, teknik belgeleri derlemeye bireysel olarak yetkilidir ve burada yer alan normatif prosedürler dahil olmak üzere aşağıdaki standartların uygulandığını beyan eder:

<the applied standards have to be shown here>

- (1) Type: **XX XX– Self-propelled industrial truck**
- (2) Serial No: **XXXXXXXX**
- (3) Year of constr.: **YYYY**
- (4) Manufacturer: **Noblelift Intelligent Equipment Co., Ltd.**
528 Changzhou Road, Taihu Sub-district, Changxing, 313100, PR China
- (5) Responsible for compiling the technical documentation: **<Company name>**,
<Company Address>
- (6) Date: **<Place>, YYYY.MM.DD**
- (7) Authorized signatory: **<Position> Mr. Sample**

- (1) Type/ Typ/ Tipo/ Modello/ Тууپی/ Tipo / ΤΥΠΟΣ/ Típus/ Típ/ Тип/ Tips/ Tipas/ Tüüp:
(2) Serial No./ Serien-Nr./ N.º de série/ Seriennummer/ N.º de serie/ Numero di serie/ Serienr./ Sarjanro/ **αριθμός**/ Seriové číslo/ Szériaszám/ Nr.Seryjny/ Serijska številka/ Výrobné číslo/ Серийный номер/ Seri No./ Seerianr./ Sērijas Nr./ Serijos numeris:
(3) Year of constr./ Baujahr/ Année de constr./ Bouwjaar/ Año de constr./ Anno di costruzione/ Produktionsår/ Byggeår/ Tillverkningsår/ Valmistusvuosi / Ano de fabrico / **έτος κατασκευής**/ Rok výroby/ Gyártási év/ Rok produkci / Letnik / Годизготовления / Üretim yılı / Väljalaskeasta / Izgatavošanas gads / Gamybos metai
(4) Manufacturer/ Hersteller/ Fabricante/ Fabricant/ Fabrikant/ Fabricante/ Produttore/ производитель/ Výrobce/ Fabrikant/ Tootja/ Valmistaja/ Κατασκευαστής/ Gyártó/ Gamintojas/ Ražotājs/ Produzent/ Producent/ Producător/ Производител/ Tillverkare/ Výrobca/ Proizvajalec/ Üretici firma
(5) Responsible for compiling the technical documentation/ Verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation/ Responsable de compilar la documentación técnica/ Responsable de la compilation de la documentation technique/ Verantwoordelijk voor het samenstellen van de technische documentatie/ Responsável pela compilação da documentação técnica/ Responsabile della compilazione della documentazione tecnica/ Отговаря за съставянето на техническата документация/ Zodpovedá za sestavení technické dokumentace/ Ansvarlig for udarbejdelse af den tekniske documentation/ Vastutab tehnilise dokumentatsiooni koostamise eest/ Vastaa teknisen dokumentaation laatimisesta/ Υπεύθυνος για τη σύνταξη της τεχνικής τεκμηρίωσης/ Felelős a műszaki dokumentáció összeállításáért/ Atsakingas už techninės dokumentacijos sudarymą/ Atbildīgs par tehnikās dokumentācijas sastādīšanu/ Ansvarlig for sammenstilling av teknisk dokumentasjon/ Odpowiedzialny za kompletowanie dokumentacji technicznej/ Responsabil cu întocmirea documentației tehnice/ Ответственный за составление технической документации/ Ansvarig för att sammanställa den tekniska dokumentationen/ Zodpovedá za zostavenie technickej dokumentácie/ Odgovoren za pripravo tehnične dokumentacije/ Teknik dokümantasyonun derlenmesinden sorumlu
(6) Date/ Datum/ Data/ Fecha/ datum/ Dato/ päiväs/ Kuupäev/ Datums/ **дата**/ Dátum/ dátum/ tarihi/ **ημερομηνία**
(7) Authorised signatory/ ImAuftrag/ pour ordre/ Incaricato/ Por orden de/ por procuração/ op last van/ pàvegneaf/ påuppdrag/ Etteroppdrag/ psta./ Ülesandel/ pavedus / v.i. / Попоручению / megbízásból / длъжностнолице / z pověření / z poverenia / po nalogu / napolecenie / din sarcina / adina / θαη' εληνηή